

Hysbysiad o gais [o fwriad i fwrw ymlaen â chais] am orchymyn ariannol

I'w lenwi gan y Ceisydd
Y Llys Teulu'n eistedd yn
Rhif yr Achos
I'w lenwi gan y Llys
Ffi a godwyd/Cyfeirnod Dileu Ffi

Sylwch, rhaid ichi fod wedi ffeilio deiseb am orchymyn priodasol neu bartneriaeth sifil eisoes cyn llenwi'r ffurflen hon. Dim ond os ydych chi'n gwneud cais am un o'r gorchmynion ariannol sydd wedi'u rhestru wrth y blychau ticio isod y dylech chi lenwi'r ffurflen hon. Os ydych chi'n gwneud cais am fath arall o rwymedi ariannol yn hytrach nag am orchymyn ariannol yn y Llys Teulu, llenwch Ffurflen A1, heblaw eich bod yn gwneud cais am:

- Liniariad ariannol ar ôl ysgariad/diddymiad tramor ac ati o dan Ran 3 o Ddeddf Achosion Priodasol a Theulu 1984/Atodlen 7 i Ddeddf Partneriaeth Sifil 2004 (llenwch D50F)
- darpariaeth ariannol o dan adran 27 o Ddeddf Achosion Priodasol 1973/Rhan 9 o Atodlen 5 i Ddeddf Partneriaeth Sifil 2004 (llenwch D50C)
- newid cytundeb cynhaliaeth o dan adran 35 o Ddeddf Achosion Priodasol 1973/paragraff 69 o Atodlen 5 i Ddeddf Partneriaeth Sifil 2004 (llenwch D50H)

Enw llawn y ceisydd

Enw llawn yr atebydd/atebwyr

Notice of [intention to proceed with] an application for a financial order

To be completed by the Applicant
The Family Court sitting at
Case No.
To be completed by the court
Fee charged/Remission ID

Please note you must have previously filed a petition for a matrimonial or civil partnership order before completing this form. This form should only be completed if you are applying for one of the financial orders shown against the tick boxes below. If you are applying for a financial remedy other than a financial order in the Family Court please complete Form A1, unless you are applying for:

- financial relief after overseas divorce/dissolution etc under Part 3 of the Matrimonial and Family Proceedings Act 1984/Schedule 7 to the Civil Partnership Act 2004 (please complete D50F)
- financial provision under section 27 of the Matrimonial Causes Act 1973/Part 9 of Schedule 5 to the Civil Partnership Act 2004 (please complete D50C)
- alteration of a maintenance agreement under section 35 of the Matrimonial Causes Act 1973/paragraph 69 of Schedule 5 to the Civil Partnership Act 2004 (please complete D50H)

Full name of applicant

Full name of respondent(s)

Natur y cais

Mae'r Ceisydd yn bwriadu:

- ☐ **gwneud cais** i'r Llys am:
- ☐ **fwrw ymlaen** â'r cais yn [y cais] [yr ateb] ar gyfer:

☐ **gwneud cais am amrywio:**

- ☐ gorchymyn cynhaliaeth nes cael canlyniad yr achos
- ☐ gorchymyn darpariaeth sicredig
- ☐ gorchymyn cyfandaliad
- ☐ gorchymyn addasu eiddo
(rhowch y cyfeiriad yn y blwch isod)
- ☐ gorchymyn taliadau cyfnodol
- ☐ gorchymyn rhannu pensiwn
- ☐ gorchymyn atafaelu pensiwn
- ☐ gorchymyn rhannu iawndal pensiwn
- ☐ gorchymyn atafaelu iawndal pensiwn

Nature of application

The Applicant intends:

- ☐ **to apply** to the Court for:
- ☐ **to proceed** with the application in the [application][answer] for:
- ☐ **to apply to vary:**
- ☐ an order for maintenance pending suit/
outcome of proceedings
- ☐ a secured provision order
- ☐ a lump sum order
- ☐ a property adjustment order
(please provide address, in the box below)
- ☐ a periodical payments order
- ☐ a pension sharing order
- ☐ a pension attachment order
- ☐ a pension compensation sharing order
- ☐ a pension compensation attachment order

Gwybodaeth ychwanegol y mae ei hangen

A ydych chi'n gwneud cais am orchymyn drwy gydsyniad ar ffurf cytundeb ysgrifenedig (gorchymyn cydsynio)?

- ☐ Ydw ☐ Nac ydw

Os ydych **chi**, **rhowch y gorchymyn drafft ynghlwm wrth y ffurflen hon**

Additional information required

Are you applying for an order by consent in terms of written agreement (a consent order)?

- ☐ Yes ☐ No

If Yes, **attach the draft order to this form**

1. Rhagor o fanylion am y cais ariannol

Ticiwch y blwch priodol isod os ydych chi'n gwneud cais am unrhyw daliadau cyfnodol neu daliadau cyfnodol sicredig ar gyfer plant:

- ☐ a bod cytundeb ysgrifenedig wedi'i wneud cyn 5 Ebrill 1993 ynghylch cynhaliaeth er budd plant
- ☐ a bod cytundeb ysgrifenedig wedi'i wneud ar neu ar ôl 5 Ebrill 1993 ynghylch cynhaliaeth er budd plant
- ☐ ond nad oes cytundeb, ticiwch unrhyw un o'r blychau isod i ddangos a ydych yn gwneud cais am daliad:
 - ☐ ar gyfer llysbentyn neu lysblant
 - ☐ sy'n ychwanegol at daliadau cynhaliaeth plant a delir eisoes dan asesiad yr Asiantaeth Cynnal Plant
 - ☐ i dalu costau sy'n codi yn sgîl anabledd plentyn
 - ☐ i dalu costau sy'n codi yn sgîl addysgu plentyn neu ei hyfforddi ar gyfer gwaith
 - ☐ pan na fydd naill ai'r plentyn **neu'r** sawl sy'n gofalu am y plentyn **neu** riant absennol y plentyn yn preswyl fel arfer yn y Deyrnas Unedig
 - ☐ Arall (manylwch)

1. Further details of the financial application

Please tick the appropriate box below if an application is made for any periodical payments or secured periodical payments for children:

- ☐ and there is a written agreement made before 5 April 1993 about maintenance for the benefit of children
- ☐ and there is a written agreement made on or after 5 April 1993 about maintenance for the benefit of children
- ☐ but there is no agreement, tick any of the boxes below to show if you are applying for payment:
 - ☐ for a stepchild or stepchildren
 - ☐ in addition to child support maintenance already paid under a Child Support Agency assessment
 - ☐ to meet expenses arising from a child's disability
 - ☐ to meet expenses incurred by a child in being educated or training for work
 - ☐ when either the child **or** the person with care of the child **or** the absent parent of the child is not habitually resident in the United Kingdom
 - ☐ Other (please state)

Ticiwch y blwch perthnasol isod i ddangos a yw'r cais hwn am orchymyn ariannol yn cynnwys cais sy'n ymwneud â thir:

☐ Ydy ☐ Nac ydy

Os Ydy, rhowch fanylion unrhyw forgeisai/forgaiseion yn y blwch isod

Manylion cyflwyno

☐ Nid oes gennyf gyfreithiwr i'm cynrychioli yn yr achos hwn

☐ Nid oes gennyf gyfreithiwr i'm cynrychioli yn yr achos hwn ond rwy'n cael cyngor gan gyfreithiwr

☐ Mae gennyf gyfreithiwr i'm cynrychioli yn yr achos hwn, sydd wedi llofnodi Adran 5, a dylid anfon yr holl ddogfennau sydd at fy sylw i at fy nghyfreithiwr. Dyma'r manylion:

Manylion y cyfreithiwr

Enw'r cyfreithiwr

Enw'r cwmni

Cyfeiriad ar gyfer anfon yr holl ddogfennau sydd i'w cyflwyno:

Cod post

Rhif ffôn

Rhif ffacs

Rhif DX

Eich cyf.

Rhif cyfrif ffioedd cyfreithwyr

Ebost

Please tick the relevant box below to indicate whether this application for a financial order includes an application relating to land:

☐ Yes ☐ No

If Yes, please provide details of any mortgagee(s) in the box below

Service details

☐ I am not represented by a solicitor in these proceedings

☐ I am not represented by a solicitor in these proceedings but am receiving advice from a solicitor

☐ I am represented by a solicitor in these proceedings, who has signed Section 5, and all documents for my attention should be sent to my solicitor whose details are as follows:

Solicitor's details

Name of solicitor

Name of firm

Address to which all documents should be sent for service:

Postcode

Telephone no.

Fax no.

DX no.

Your ref.

Solicitors fee account no.

Email

Cyfeiriad yr atebydd ar gyfer cyflwyno

Cyfeiriad (gan gynnwys y cod post)							
Cod post	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>						

Respondent's address for service

Address (including postcode)							
Postcode	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>						

2. Gofyniad i fynd i Gyfarfod Cyfryngu, Gwybodaeth ac Asesu (MIAM)

Cyn ichi wneud cais am orchymyn ariannol, rhaid i chi yn gyntaf fynd i gyfarfod Cyfryngu, Gwybodaeth ac Asesu (MIAM). Yn y cyfarfod hwnnw, bydd cyfryngwr cymwys yn ystyried gyda chi (a'r parti arall os yw'n bresennol) a fyddai cyfryngu teuluol, neu ffurf arall ar ddatrys anghydfod y tu allan i'r llys, yn ddull mwy priodol na mynd i'r llys. Bydd y cyfryngwr hefyd yn gallu'ch cyfeirio at fathau eraill o help a gwasanaethau cymorth.

Rhaid ichi fynd i gyfarfod MIAM cyn gwneud y cais hwn **oni fydd** y gofyniad i wneud hynny'n amherthnasol oherwydd bod y gorchymyn ariannol rydych chi'n gwneud cais amdano:

- yn orchymyn cydsynio; **neu**
- fod gennych yr hawl i gael eich eithrio rhag gorfod mynd i gyfarfod o'r fath. (Mae rhai rhesymau dros gael eich eithrio'n rhai y gallwch chi eu hawlio'ch hun, ond rhaid i gyfryngwr cymwys dystio i resymau eraill).

Rhaid i bob ceisydd llenwi adran 1 ac adran 2 a llenwi a llofnodi adran 5 o'r ffurflen hon. **Hefyd**, rhaid ichi dicio un o'r blychau isod a sicrhau eich bod chi, eich cynghorydd cyfreithiol neu gyfryngwr teuluol yn llenwi ac yn llofnodi'r adran(nau) perthnasol o'r ffurflen hon fel y dangosir.

2. Requirement to attend a Mediation, Information and Assessment Meeting (MIAM)

Before making an application for a financial order you must first attend a Mediation, Information and Assessment Meeting (MIAM). At the MIAM an authorised family mediator will consider with you (and the other party if present) whether family mediation, or another form of non-court dispute resolution, would be a more appropriate alternative to court. The mediator will also be able to sign post you to other help and support services.

You **must** have attended a MIAM before making this application **unless** the requirement to attend a MIAM does not apply because the financial order you are applying for:

- is for a consent order; **or**
- you are exempt from the requirement to attend a MIAM. (Some exemptions you can claim for yourself, others must be certified by an authorised family mediator).

All applicants must complete sections 1 and 2 and complete and sign section 5 of this form. **In addition**, you must tick one of the boxes below and ensure that you, your legal adviser or a family mediator completes and signs the relevant section(s) of this form as shown.

2a. A ydych chi'n hawlio y cewch chi'ch eithrio rhag gorfod mynd i gyfarfod MIAM?

☐ Ydw ☐ Nac ydw

Os Ydych chi, llenwch adran 3

Os Nad ydych chi, atebwch gwestiwn 2b.

2b. A ydy'r cyfryngwr teuluol wedi dweud wrthydd chi y caiff eich eithrio ac nad oes yn rhaid i chi fynd i gyfarfod MIAM?

☐ Ydy ☐ Nac ydy

Os Ydy, rhaid ichi sicrhau bod y cyfryngwr teuluol yn llenwi ac yn llofnodi adran 4a.

Os Nad ydy, atebwch gwestiwn 2c.

2c. A ydych chi wedi bod mewn cyfarfod MIAM?

☐ Ydw ☐ Nac ydw

Os Ydych chi, rhaid ichi sicrhau bod y cyfryngwr teuluol yn llenwi ac yn llofnodi adran 4b.

Os Nad ydych, ni allwch wneud y cais hwn.

3. Mae'r ceisydd yn hawlio y caiff ei eithrio rhag gorfod mynd i gyfarfod MIAM

(I'w llenwi gan y sawl sy'n bwriadu gwneud cais i'r llys neu gan ei gynrychiolydd cyfreithiol)

Nid yw'r ceisydd wedi bod mewn cyfarfod MIAM am y rhesymau a ganlyn:

- ☐ Trais domestig (rhaid i chi llenwi **adran 3a**)
- ☐ Brys (rhaid ichi llenwi **adran 3b**)
- ☐ Wedi bod mewn cyfarfod MIAM o'r blaen neu wedi cael ei eithrio o'r blaen (rhaid ichi llenwi **adran 3c**)
- ☐ Rheswm arall (rhaid ichi llenwi **adran 3d**)

Nawr, llenwch yr adran berthnasol 3a, b, c neu d drwy dicio'r blwch/blychau priodol

2a. Are you claiming exemption from the requirement to attend a MIAM?

☐ Yes ☐ No

If Yes, complete section 3.

If No, please answer question 2b

2b. Has a family mediator informed you that a mediator's exemption applies, and you do not need to attend a MIAM?

☐ Yes ☐ No

If Yes, you must ensure that the family mediator completes and signs section 4a.

If No, please answer question 2c.

2c. Have you attended a MIAM?

☐ Yes ☐ No

If Yes, you must ensure that the family mediator completes and signs section 4b.

If No, you cannot make this application.

3. Applicant claims exemption(s) from attendance at a Mediation, Information and Assessment Meeting (MIAM)

(To be completed by the person intending to make a court application or their legal representative)

The applicant has not attended a MIAM because the following MIAM exemption(s) applies:

- ☐ Domestic violence (you must complete **section 3a**)
- ☐ Urgency (you must complete **section 3b**)
- ☐ Previous MIAM attendance or previous MIAM exemption (you must complete **section 3c**)
- ☐ Other (you must complete **section 3d**)

Now complete the relevant section 3a, b, c or d by ticking the appropriate box(s)

Rhagor o fanylion am resymau'r ceisydd dros hawlio ei fod yn cael ei eithrio rhag gorfod mynd i gyfarfod MIAM

Os ydych chi wedi hawlio uchod y cewch eich eithrio rhag gorfod mynd i gyfarfod MIAM, rhaid ichi hefyd dicio'r blwch/blychau priodol fel y dangosir isod i gadarnhau bod gennych y dystiolaeth angenrheidiol yn gefn i'ch rheswm/rhesymau dros gael eich eithrio. Os gofynnir ichi roi rhagor o fanylion, rhaid ichi wneud hynny.

Adran 3a - tystiolaeth o drais domestig

Mae'r ceisydd yn cadarnhau bod tystiolaeth o drais domestig, fel y nodir isod:

- ☐ euogfarn berthnasol sydd heb ddarford am drosedd trais domestig;
- ☐ rhybuddiad perthnasol gan yr heddlu am drosedd trais domestig yn ystod y cyfnod o bedwar mis ar hugain yn union cyn dyddiad y cais;
- ☐ tystiolaeth o achos troseddol perthnasol am drosedd trais domestig sydd heb ddod i ben;
- ☐ gwaharddeb amddiffyn berthnasol sydd mewn grym ac a roddwyd o fewn y cyfnod o bedwar mis ar hugain yn union cyn dyddiad y cais;
- ☐ ymrwymiad a roddwyd yng Nghymru a Lloegr o dan adran 46 neu 63E o Ddeddf Cyfraith Teulu 1996 (neu a roddwyd yn yr Alban neu yng Ngogledd Iwerddon yn lle gwaharddeb amddiffyn)—
 - (i) gan unrhyw ddarpar barti yng nghyswllt unrhyw ddarpar barti arall; a
 - (ii) o fewn y cyfnod o bedwar mis ar hugain yn union cyn dyddiad y cais;
- ☐ tystiolaeth bod darpar barti ar fechniaeth berthnasol yr heddlu am drosedd trais domestig;
- ☐ llythyr gan unrhyw un sy'n aelod o gynhadledd asesu risg amlasiantaeth sy'n cadarnhau bod —
 - (i) unrhyw ddarpar barti wedi'i gyfeirio at y gynhadledd fel rhywun sy'n dioddef trais domestig; a
 - (ii) bod y gynhadledd, o fewn y cyfnod o bedwar mis ar hugain yn union cyn dyddiad y cais wedi rhoi cynllun ar waith i warchod y parti hwnnw rhag perygl o niwed gan ddarpar barti arall;

Further details of MIAM exemption(s) claimed by the applicant

If you have claimed a MIAM exemption above you must also tick the relevant box(s), as shown below to confirm that you have the necessary evidence to support your ground(s) for exemption. Where you are asked to provide additional details you must do so.

Section 3a - Domestic violence evidence

The applicant confirms that there is evidence of domestic violence, as specified below:

- ☐ a relevant unspent conviction for a domestic violence offence;
- ☐ a relevant police caution for a domestic violence offence given within the twenty four month period immediately preceding the date of the application;
- ☐ evidence of relevant criminal proceedings for a domestic violence offence which have not concluded;
- ☐ a relevant protective injunction which is in force or which was granted within the twenty four month period immediately preceding the date of the application;
- ☐ an undertaking given in England and Wales under section 46 or 63E of the Family Law Act 1996 Act (or given in Scotland or Northern Ireland in place of a protection injunction)—
 - (i) by any prospective party in relation to another prospective party; and
 - (ii) within the twenty four month period immediately preceding the date of the application;
- ☐ evidence that a prospective party is on relevant police bail for a domestic violence offence;
- ☐ a letter from any person who is a member of a multi-agency risk assessment conference confirming that—
 - (i) any prospective party was referred to the conference as a victim of domestic violence; and
 - (ii) the conference has, within the twenty four month period immediately preceding the date of the application put in place a plan to protect that party from a risk of harm by another prospective party;

Adran 3a - tystiolaeth o drais domestig - **parhad**

- ☐ copi o ganfod ffaith, a gafwyd mewn achos yn y Deyrnas Unedig o fewn y cyfnod o bedwar mis ar hugain yn union cyn dyddiad y cais, bod trais domestig wedi digwydd a bod hynny'n peri perygl o niwed gan y naill ddarpar barti i ddarpar barti arall;
- ☐ llythyr neu adroddiad gan weithiwr iechyd proffesiynol sydd â'r hawl i weld cofnodion meddygol darpar barti yn cadarnhau bod y gweithiwr proffesiynol hwnnw, neu weithiwr iechyd proffesiynol arall—
 - (i) wedi holi unrhyw ddarpar barti wyneb yn wyneb o fewn y cyfnod o bedwar mis ar hugain yn union cyn dyddiad y cais; a'i fod
 - (ii) yn fodlon ar ôl yr holi hwnnw fod gan y parti anafiadau neu fod cyflwr arno a oedd yn gyson â rhai rhywun sydd wedi dioddef trais domestig;
- ☐ llythyr gan un o adrannau'r gwasanaethau cymdeithasol yng Nghymru neu Loegr (neu'r hyn sy'n cyfateb iddynt yn yr Alban neu Ogledd Iwerddon) yn cadarnhau, o fewn y cyfnod o bedwar mis ar hugain yn union cyn dyddiad y cais, bod unrhyw ddarpar barti wedi cael ei asesu'n rhywun sy'n dioddef trais domestig neu fod perygl o hynny;
- ☐ llythyr neu adroddiad gan fudiad sy'n rhoi cymorth i bobl sy'n dioddef trais domestig yn y Deyrnas Unedig yn cadarnhau—
 - (i) bod unrhyw ddarpar barti, o fewn y cyfnod o bedwar mis ar hugain yn union cyn dyddiad y cais (a, lle bo hynny'n berthnasol, bod y cyfnod hwnnw'n dechrau ar y dyddiad pan adawodd y darpar barti'r lloches), wedi'i dderbyn i loches a sefydlwyd er mwyn rhoi llety i ddioddefwyr trais domestig, neu'r i'r sawl a oedd yn wynebu perygl o hynny;
 - (ii) dyddiadau derbyn y darpar barti ac, os yw hynny'n berthnasol, dyddiad gadael y lloches; a
 - (iii) bod y parti hwnnw wedi'i dderbyn i'r lloches oherwydd honiadau gan y parti hwnnw o drais domestig;
- ☐ llythyr neu adroddiad gan fudiad sy'n rhoi cymorth i bobl sy'n dioddef trais domestig yn y Deyrnas Unedig yn cadarnhau —
 - (i) y gwrthodwyd derbyn darpar barti, o fewn y cyfnod o bedwar mis ar hugain yn union cyn dyddiad y cais, i loches a sefydlwyd er mwyn rhoi llety i ddioddefwyr trais domestig, neu i'r sawl a oedd yn wynebu perygl o hynny, ar y sail nad oedd digon o lety ar gael yn y lloches; a

Section 3a - Domestic violence evidence - **continued**

- ☐ a copy of a finding of fact, made in proceedings in the United Kingdom within the twenty four month period immediately preceding the date of the application, that there has been domestic violence giving rise to a risk of harm by one prospective party to another prospective party;
- ☐ a letter or report from a health professional who has access to the medical records of a prospective party confirming that that professional, or another health professional—
 - (i) has examined any prospective party in person within the twenty four month period immediately preceding the date of the application; and
 - (ii) was satisfied following that examination that that party had injuries or a condition consistent with those of a victim of domestic violence;
- ☐ a letter from a social services department in England or Wales (or its equivalent in Scotland or Northern Ireland) confirming that, within the twenty four month period immediately preceding the date of the application, any prospective party was assessed as being, or at risk of being, a victim of domestic violence;
- ☐ a letter or report from a domestic violence support organisation in the United Kingdom affirming—
 - (i) that any prospective party was, within the twenty four month period immediately preceding the date of the application (and, where relevant, that period commences with the date on which that prospective party left the refuge), admitted to a refuge established for the purpose of providing accommodation for victims of, or those at risk of, domestic violence;
 - (ii) the dates on which that prospective party was admitted to and, if applicable, left the refuge; and
 - (iii) that that party was admitted to the refuge because of allegations by that party of domestic violence;
- ☐ a letter or report from a domestic violence support organisation in the United Kingdom confirming—
 - (i) that a prospective party was, within the twenty four month period immediately preceding the date of the application, refused admission to a refuge established for the purpose of providing accommodation for victims of, or those at risk of, domestic violence, on account of there being insufficient accommodation available in the refuge; and

- (ii) dyddiad gwrthod derbyn y darpar barti hwnnw i'r lloches;

llythyr neu adroddiad gan—

- (i) y sawl y cyfeiriwyd yr achos a ddisgrifir isod ato;
- (ii) y gweithiwr iechyd proffesiynol a wnaeth yr atgyfeiriad a ddisgrifir isod; neu
- (iii) gweithiwr iechyd proffesiynol sydd â'r hawl i weld cofnodion meddygol y darpar barti, yn cadarnhau, o fewn y cyfnod o bedwar mis ar hugain yn union cyn dyddiad y cais, fod gweithiwr iechyd proffesiynol wedi cyfeirio darpar barti at rywun sy'n darparu cymorth neu gefnogaeth arbenigol i ddioddefwyr trais domestig, neu i'r sawl a oedd yn wynebu perygl o hynny;

- ☐ hysbysiad perthnasol i amddiffyn rhywun rhag trais domestig a roddwyd o dan adran 24 o Ddeddf Troseddu a Diogelwch 2010 neu orchymyn amddiffyn perthnasol rhag trais domestig o dan adran 28 o'r Ddeddf honno, yn erbyn darpar barti o fewn y cyfnod o bedwar mis ar hugain yn union cyn dyddiad y cais; neu
- tystiolaeth o orchymyn llys perthnasol yn rhwymo darpar barti yng nghyswllt trosedd trais domestig, a bod y gorchymyn hwnnw mewn grym neu wedi'i roi o fewn y cyfnod o bedwar mis ar hugain yn union cyn dyddiad y cais.

Adran 3b - Brys

Mae'r ceisydd yn cadarnhau ei bod yn rhaid gwneud y cais ar frys oherwydd:

- ☐ bod perygl i fywyd, rhyddid neu ddiogelwch corfforol y darpar geisydd neu i'w deulu neu i'w gartref; neu
- ☐ y byddai unrhyw oedi oherwydd bod yn rhaid mynd i gyfarfod MIAM yn achosi—
 - ☐ perygl sylweddol o gamweinyddiad cyfiawnder; neu
 - ☐ galedi afresymol i'r darpar geisydd; neu
 - ☐ broblemau o ran ymdrin â'r anghydfod na fyddai modd eu datrys wedyn (gan gynnwys colli tystiolaeth sylweddol mewn ffordd ddi-droi'n-ôl); neu
- ☐ fod perygl sylweddol, yn ystod y cyfnod lle mae angen trefnu a mynd i gyfarfod MIAM, y bydd achos sy'n gysylltiedig â'r anghydfod yn cael ei gyflwyno mewn gwladwriaeth arall a allai'n ddilys hawlio fod ganddi awdurdodaeth, nes y gallai llys yn y Wladwriaeth arall honno feddu ar yr anghydfod cyn y byddai llys yng Nghymru a Lloegr yn ei feddu.

- (ii) the date on which that prospective party was refused admission to the refuge;

a letter or report from—

- (i) the person to whom the referral described below was made;
- (ii) the health professional who made the referral described below; or
- (iii) a health professional who has access to the medical records of a prospective party, confirming that there was, within the twenty four month period immediately preceding the date of the application, a referral by a health professional of a prospective party to a person who provides specialist support or assistance for victims of, or those at risk of, domestic violence;

- ☐ a relevant domestic violence protection notice issued under section 24 of the Crime and Security Act 2010, or a relevant domestic violence protection order made under section 28 of that Act, against a prospective party within the twenty four month period immediately preceding the date of the application; or
- evidence of a relevant court order binding over a prospective party in connection with a domestic violence offence, which is in force or which was granted within the twenty four month period immediately preceding the date of the application.

Section 3b – Urgency

The applicant confirms that the application must be made urgently because:

- ☐ there is risk to the life, liberty or physical safety of the prospective applicant or his or her family or his or her home; or
- ☐ any delay caused by attending a MIAM would cause—
 - ☐ a significant risk of a miscarriage of justice; or
 - ☐ unreasonable hardship to the prospective applicant; or
 - ☐ irretrievable problems in dealing with the dispute (including the irretrievable loss of significant evidence); or
- ☐ there is a significant risk that in the period necessary to schedule and attend a MIAM, proceedings relating to the dispute will be brought in another state in which a valid claim to jurisdiction may exist, such that a court in that other State would be seised of the dispute before a court in England and Wales.

Adran 3c - Wedi bod mewn cyfarfod MIAM o'r blaen neu wedi'i eithrio rhag gorfod mynd i gyfarfod MIAM

Mae'r ceisydd yn cadarnhau bod un o'r canlynol yn berthnasol:

- ☐ yn y 4 mis cyn gwneud y cais bod yr unigolyn wedi bod mewn cyfarfod MIAM neu wedi cymryd rhan mewn ffurf arall ar ddatrys anghydfod y tu allan i'r llys sy'n berthnasol i'r un anghydfod neu'r un anghydfod yn ei hanfod; neu
- ☐ adeg gwneud y cais, bod yr unigolyn yn cymryd rhan mewn ffurf arall ar ddatrys anghydfod y tu allan i'r llys sy'n berthnasol i'r un anghydfod neu'r un anghydfod yn ei hanfod; neu
- ☐ yn y 4 mis cyn gwneud y cais, bod yr unigolyn wedi ffeilio cais teulu perthnasol yn cadarnhau ei fod wedi'i eithrio rhag gorfod mynd i gyfarfod MIAM a bod y cais hwnnw'n gysylltiedig â'r un anghydfod neu â'r un anghydfod yn ei hanfod; neu
- ☐ y byddai'r cais yn cael ei wneud yn yr achos presennol sy'n parhau a bod y darpar geisydd wedi bod mewn cyfarfod MIAM cyn cychwyn yr achos hwnnw; neu
- ☐ y byddai'r cais yn cael ei wneud yn yr achos presennol sy'n parhau a bod yr hawl i gael ei eithrio rhag gorfod mynd i gyfarfod MIAM yn berthnasol i'r cais ar gyfer yr achos hwnnw.

Adran 3d – mathau eraill o eithrio

Mae'r ceisydd yn cadarnhau bod un o'r rhesymau eraill canlynol yn berthnasol i'r eithrio:

- ☐ tystiolaeth bod y darpar geisydd yn fethdalwr ar gael ar un o'r ffurfiau a ganlyn:
 - ☐ deiseb gan y darpar geisydd am orchymyn methdaliad;
 - ☐ deiseb gan gredydwr y darpar geisydd am orchymyn methdaliad; neu
 - ☐ orchymyn methdaliad ar gyfer y darpar geisydd.
- ☐ nid oes gan y darpar geisydd ddigon o fanylion cysylltu ar gyfer unrhyw un o'r darpar atebwyr er mwyn i gyfryngwr teuluol allu cysylltu ag unrhyw un o'r darpar atebwyr at ddiben trefnu'r cyfarfod MIAM.
- ☐ byddai'r cais yn cael ei wneud heb rybudd (Mae Paragraff 5.1 o Gyfarwyddyd Ymarfer 18A yn rhestru'r amgylchiadau lle y ceir gwneud ceisiadau'n ddirybudd).

Section 3c – Previous MIAM attendance or MIAM exemption

The applicant confirms that one of the following applies:

- ☐ in the 4 months prior to making the application, the person attended a MIAM or participated in another form of non-court dispute resolution relating to the same or substantially the same dispute; or
- ☐ at the time of making the application, the person is participating in another form of non-court dispute resolution relating to the same or substantially the same dispute; or
- ☐ in the 4 months prior to making the application, the person filed a relevant family application confirming that a MIAM exemption applied and that application related to the same or substantially the same dispute; or
- ☐ the application would be made in existing proceedings which are continuing and the prospective applicant attended a MIAM before initiating those proceedings; or
- ☐ the application would be made in existing proceedings which are continuing and a MIAM exemption applied to the application for those proceedings.

Section 3d – Other exemptions

The applicant confirms that one of the following other grounds for exemption applies:

- ☐ evidence that the prospective applicant is bankrupt exists in one of the following forms:
 - ☐ petition by the prospective applicant for a bankruptcy order;
 - ☐ petition by a creditor of the prospective applicant for a bankruptcy order; or
 - ☐ a bankruptcy order in respect of the prospective applicant.
- ☐ the prospective applicant does not have sufficient contact details for any of the prospective respondents to enable a family mediator to contact any of the prospective respondents for the purpose of scheduling the MIAM.
- ☐ the application would be made without notice (Paragraph 5.1 of Practice Direction 18A sets out the circumstances in which applications may be made without notice.)

- | | |
|--|---|
| <p><input type="checkbox"/> (i) mae gan y darpar geisydd neu'r darpar atebwyr i gyd anabled neu anallu arall a fyddai'n eu hatal rhag dod i gyfarfod MIAM oni all cyfryngwr cymeradwy ddarparu cyfleusterau priodol; (ii) mae'r darpar geisydd wedi cysylltu â chynifer o gyfryngwyr cymeradwy sydd â swyddfa o fewn pymtheng milltir i'w gartref (neu â thri ohonynt os oes tri neu ragor), ac mae pob un wedi dweud na all ddarparu cyfleusterau o'r fath; a (iii) mae modd rhoi enwau, cyfeiriadau post a rhifau ffôn neu gyfeiriadau e-bost y cyfryngwyr cymeradwy hynny a'r dyddiadau y cysylltwyd â hwy i'r llys os gofynnir am hynny.</p> | <p><input type="checkbox"/> (i) the prospective applicant is or all of the prospective respondents are subject to a disability or other inability that would prevent attendance at a MIAM unless appropriate facilities can be offered by an authorised mediator; (ii) the prospective applicant has contacted as many authorised family mediators as have an office within fifteen miles of his or her home (or three of them if there are three or more), and all have stated that they are unable to provide such facilities; and (iii) the names, postal addresses and telephone numbers or e-mail addresses for such authorised family mediators, and the dates of contact, can be provided to the court if requested.</p> |
| <p><input type="checkbox"/> ni all y darpar geisydd neu bob un o'r darpar atebwyr fynd i gyfarfod MIAM oherwydd eu bod, (i) yn y carchar neu mewn sefydliad arall lle mae gofyn eu cadw dan glo; (ii) o dan amodau mechnïaeth sy'n eu hatal rhag cysylltu â'r unigolyn arall; neu (iii) o dan drwydded sy'n cynnwys gofyniad sy'n eu gwahardd rhag cysylltu â'r unigolyn arall.</p> | <p><input type="checkbox"/> the prospective applicant or all of the prospective respondents cannot attend a MIAM because he or she is, or they are, as the case may be (i) in prison or any other institution in which he or she is or they are required to be detained; (ii) subject to conditions of bail that prevent contact with the other person; or (iii) subject to a licence with a prohibited contact requirement in relation to the other person.</p> |
| <p><input type="checkbox"/> nid yw'r darpar geisydd neu'r holl ddarpar atebwyr yn preswyllo fel arfer yng Nghymru neu yn Lloegr.</p> | <p><input type="checkbox"/> the prospective applicant or all of the prospective respondents are not habitually resident in England and Wales.</p> |
| <p><input type="checkbox"/> mae un o'r darpar bartïon yn blentyn yn rhinwedd Rheol 12.3(1).</p> | <p><input type="checkbox"/> a child is one of the prospective parties by virtue of Rule 12.3(1).</p> |
| <p><input type="checkbox"/> (i) mae'r darpar geisydd wedi cysylltu â chynifer o gyfryngwyr cymeradwy sydd â swyddfa o fewn pymtheng milltir i'w gartref (neu â thri ohonynt os oes tri neu ragor), ac mae pob un ohonynt wedi dweud nad ydynt ar gael i gynnal cyfarfod MIAM o fewn pymtheng niwrnod i'r dyddiad cysylltu; a bod modd rhoi (ii) enwau, cyfeiriadau post a rhifau ffôn neu gyfeiriadau e-bost y cyfryngwyr cymeradwy hynny, a'r dyddiadau y cysylltwyd â hwy i'r llys os gofynnir am hynny.</p> | <p><input type="checkbox"/> (i) the prospective applicant has contacted as many authorised family mediators as have an office within fifteen miles of his or her home (or three of them if there are three or more), and all of them have stated that they are not available to conduct a MIAM within fifteen business days of the date of contact; and (ii) the names, postal addresses and telephone numbers or e-mail addresses for such authorised family mediators, and the dates of contact, can be provided to the court if requested.</p> |
| <p><input type="checkbox"/> nid oes yr un cyfryngwr teuluol sydd â swyddfa o fewn pymtheng milltir i gartref y darpar geisydd.</p> | <p><input type="checkbox"/> there is no authorised family mediator with an office within fifteen miles of the prospective applicant's home.</p> |

Nawr, llenwch adran 5.

Now complete Section 5.

4. Mae'r cyfryngwr yn tystio bod y darpar geisydd yn gymwys i'w eithrio rhag gorfod mynd i Gyfarfod Cyfryngu Gwybodaeth ac Asesu (MIAM) neu'n cadarnhau ei fod wedi bod mewn MIAM.

**(I'w lenwi a'i lofnodi gan y cyfryngwr cymeradwy)
(ticiwch y blychau sy'n berthnasol)**

4a. Mae'r eithriad(au) canlynol yn berthnasol i'r MIAM:

- ☐ Mae cyfryngwr teuluol cymeradwy'n cadarnhau ei fod yn fodlon -
- ☐ (a) nad yw cyfryngu'n ddull addas o ddatrys yr anghydfod oherwydd nad oes yr un o'r atebwyr yn fodlon dod i gyfarfod MIAM;
- neu
- ☐ (b) nad yw cyfryngu'n ddull addas o ddatrys yr anghydfod oherwydd na wnaeth yr un o'r atebwyr ddod i apwyntiad MIAM, ac nad oedd ganddynt reswm da dros fod yn absennol; neu
- ☐ (c) nad yw cyfryngu'n ddull addas o ddatrys yr anghydfod am reswm arall.

4b. Daeth y darpar geisydd i gyfarfod MIAM:

- ☐ Dim ond y darpar geisydd a ddaeth i gyfarfod MIAM.
- ☐ Daeth y darpar geisydd a pharti/partion yr atebydd hefyd i'r cyfarfod MIAM gyda'i gilydd.
- ☐ Mae'r darpar geisydd a'r atebydd/atebwyr ill dau wedi bod mewn cyfarfod MIAM ar wahân.
- ☐ Mae'r darpar atebydd/atebwyr wedi neu wrthi'n gwneud trefniadau i fynd i gyfarfod MIAM ar wahân.

Nid yw Cyfryngu neu ryw fath arall o Ddatrys Anghydfod yn mynd rhagddo oherwydd:

- ☐ Mae'r ceisydd wedi bod mewn cyfarfod MIAM ar ei ben ei hun ac
- nid yw'r ceisydd yn dymuno dechrau'r cyfryngu neu nid yw'n dymuno bwrw ymlaen ag ef; neu
 - mae'r cyfryngwr wedi penderfynu bod cyfryngu'n anaddas
- ☐ Mae'r ceisydd a'r atebydd ill dau wedi bod mewn cyfarfod MIAM(ar wahân neu gyda'i gilydd) ac
- nid yw'r ceisydd yn dymuno dechrau'r cyfryngu neu nid yw'n dymuno bwrw ymlaen ag ef; neu
 - nid yw'r atebydd yn dymuno dechrau'r cyfryngu neu nid yw'n dymuno bwrw ymlaen ag ef; neu
 - mae'r cyfryngwr wedi penderfynu bod cyfryngu'n anaddas

4. Mediator certifies that the prospective applicant is exempt from attendance at Mediation Information and Assessment Meeting (MIAM) or confirms MIAM attendance.

(To be completed and signed by the authorised family mediator) (tick the boxes that apply)

4a. The following MIAM exemption(s) applies:

- ☐ An authorised family mediator confirms that he or she is satisfied that -
- ☐ (a) mediation is not suitable as a means of resolving the dispute because none of the respondents is willing to attend a MIAM;
- or
- ☐ (b) mediation is not suitable as a means of resolving the dispute because all of the respondents failed without good reason to attend a MIAM appointment; or
- ☐ (c) mediation is otherwise not suitable as a means of resolving the dispute.

4b. The prospective applicant attended a MIAM:

- ☐ The prospective applicant only attended a MIAM.
- ☐ The prospective applicant and respondent party(s) also attended the MIAM together.
- ☐ The prospective and respondent(s) have each attended separate MIAM.
- ☐ The prospective respondent party(s) has/have made or is/are making arrangements to attend a separate MIAM.

Mediation or other form of Dispute Resolution is not proceeding because:

- ☐ The applicant has attended a MIAM alone and
- the applicant does not wish to start or continue mediation; or
 - the mediator has determined that mediation is unsuitable
- ☐ Both the applicant and respondent have attended a MIAM (separately or together) and
- the applicant does not wish to start or continue mediation; or
 - the respondent does not wish to start or continue mediation; or
 - the mediator has determined that mediation is unsuitable

- ☐ Mae'r Cyfryngu wedi dechrau, ond:
- mae pethau wedi mynd ar chwâl; neu
 - mae wedi dod i ben ond mae rhai o'r materion neu'r materion i gyd heb eu datrys

Llofnod

Cyfryngwr Teuluol Cymeradwy

(cyfryngwr teuluol sydd wedi'i gymeradwyo i gynnal cyfarfod MIAM)

Enw'r Gwasanaeth
Cyfryngu Teuluol

Enw unig
fasnachwr

Cyfeiriad

- ☐ Mediation has started, but has:
- broken down; or
 - concluded with some or all issues unresolved

Signed

Authorised Family Mediator

(a family mediator who is authorised to undertake MIAMs)

Family
Mediation
Service name

Sole trader
name

Address

Dyddiad

Dated

5. Llofnod

Mae'r ceisydd wedi rhoi caniatâd priodol imi lofnodi'r datganiad hwn.

Printiwch eich enw llawn

Enw cwmni cyfreithwyr y ceisydd

Cyfeiriad cwmni'r cyfreithwyr

Llofnod

**dileer fel sy'n briodol*

*(Ceisydd) (Cyfaill cyfreitha)(Cyfreithiwr y ceisydd)

Safle neu swydd

(Os ydych chi'n llofnodi ar ran ffyrn neu gwmni)

5. Signature

I am duly authorised by the applicant to sign this statement.

Print full name

Name of applicant solicitors firm

Address of solicitor's firm

Signed

**delete as appropriate*

*(Applicant) (Litigation friend)(Applicant's solicitor)

Position or office held

(If signing on behalf of firm or company)

Rhestr atgoffa ar gyfer llenwi Ffurflen A

Tudalen 1

- ☐ Rhowch eich enw llawn
- ☐ Ticiwch y math o orchymyn rydych chi'n gwneud cais amdano
- ☐ Ticiwch os ydych chi'n gwneud cais am orchymyn drwy gydsyniad ar ffurf cytundeb ysgrifenedig (gorchymyn cydsynio).

Tudalen 2 a 3

- ☐ Ticiwch y blwch/blychau perthnasol i roi rhagor o fanylion am y gorchymyn rydych chi'n gwneud cais amdano, a rhowch wybodaeth ychwanegol lle y gofynnir am hynny.
- ☐ Llenwch y manylion cyflwyno.

Tudalen 4

- ☐ Atebwch gwestiynau 2a i 2c ynglŷn ag a oes modd ichi gael eich eithrio rhag gorfod mynd i gyfarfod MIAM neu a ydych chi wedi bod mewn cyfarfod MIAM.

Tudalen 5

- ☐ Os atebwyd "ydw" i gwestiwn 2a ar dudalen 4, rhaid ichi dicio un o'r pedwar blwch cyntaf yn adran 3 i ddangos o dan ba gategori rydych chi'n hawlio y cewch eich eithrio rhag gorfod mynd i gyfarfod MIAM. Yna, rhaid ichi lenwi adran 3a, b, c neu d fel y dangosir.

Tudalen 9

- ☐ Os bydd angen i gyfryngwr teuluol dystio bod gennych yr hawl i gael eich eithrio, rhaid ichi ofyn iddo lenwi adran 4a o'r ffurflen hon a llofnodi yn y man priodol.
- ☐ Os ydych chi wedi bod mewn cyfarfod MIAM, rhaid ichi ofyn i'r cyfryngwr teuluol a gynhaliodd y cyfarfod hwnnw lenwi adran 4b o'r ffurflen a llofnodi yn y man priodol.

Tudalen 10

- ☐ Sicrhewch eich bod chi (neu eich cyfreithiwr os yw hynny'n berthnasol) wedi llenwi a llofnodi adran 5.

Beth i'w wneud nesaf

Fel rheol, dylech gyflwyno'ch cais i'r Ganolfan Deulu Ddynodedig ar gyfer eich ardal. Gallwch ddod o hyd i'r Ganolfan, a rhestr lawn o'r llysoedd a pha fath o waith y maent yn ei wneud ar lein yn courttribunalfinder.service.gov.uk

Ffioedd

Efallai y bydd angen ichi dalu ffi wrth wneud eich cais. Dylech ddarllen taflen **EX50 Ffioedd y llys sifil a'r llysoedd teulu** i gael gwybod faint o ffi os o gwbl, y bydd angen ichi ei dalu. Mae'r daflen hon ar gael gan eich llys lleol neu ar lein yn hmctsformfinder.justice.gov.uk

Checklist for completing Form A

Page 1

- ☐ Write in your full name
- ☐ Tick the type of order you are applying for
- ☐ Tick if you are applying for an order by consent in the terms of a written agreement (a consent order).

Page 2 and 3

- ☐ Tick the relevant box(s) to provide further details about the order you are applying for, and provide additional information where shown.
- ☐ Complete the details for service.

Page 4

- ☐ Answer questions 2a to 2c about whether a MIAM exemption applies or whether you have attended a MIAM.

Page 5

- ☐ If you answered question 2a on page 4 with "yes" you must tick one of the first four boxes box in section 3 to indicate the category of MIAM exemption that you are claiming. You must then complete section 3a, b, c or d as shown.

Page 9

- ☐ If a family mediator needs to certify that a mediator's exemption applies you must ask them to complete section 4a of this form and sign where shown.
- ☐ If you have attended a MIAM you must ask the family mediator who conducted it to complete section 4b of the form and sign where shown.

Page 10

- ☐ Check that you (or your solicitor if relevant) have completed and signed section 5.

What you do next

You should normally make your application to the Designated Family Centre for your area. You can find this, and a full list of courts and what type of work they do online at courttribunalfinder.service.gov.uk

Fees

You may need to pay a fee with your application. You should read leaflet **EX50 Civil and family court fees** to find out what fee, if any, you need to pay. This leaflet is available from your local court or online at hmctsformfinder.justice.gov.uk

Gwybodaeth gyffredinol ar gyfer llenwi'r ffurflen hon

1. Mae angen ichi llenwi'r ffurflen hon os ydych chi am ofyn i'r llys wneud Gorchymyn Ariannol. Rhaid ichi dicio'r blwch perthnasol ar dudalen 1 i ddangos pa fath o orchymyn/orchmynion rydych chi'n gwneud cais amdano/amdanynt.
2. Ar dudalennau 1 i 3, mae'r wybodaeth sylfaenol y mae angen ichi ei darparu os ydych chi am wneud cais i'r llys. Rhaid ichi neu'ch cyfreithiwr hefyd lofnodi a dyddio Adran 5 o'r ffurflen hon.
3. Os ydych chi'n gwneud cais am orchymyn drwy gydsyniad, dylech dicio'r blwch ar dudalen 1 i wneud hyn yn glir a rhoi'r gorchymyn drafft ynghlwm i'r cais hwn

Gofyniad i fynd i Gyfarfod Cyfryngu, Gwybodaeth ac Asesu (MIAM)

4. Mae'n ofyniad cyfreithiol bellach, heblaw bod gennych yr hawl i gael eich eithrio, ei bod yn rhaid i rywun sy'n dymuno gwneud cais i'r llys am orchymyn ariannol fynd i Gyfarfod Cyfryngu, Gwybodaeth ac Asesu yn gyntaf (MIAM). Cyn yr achos, disgwylir i'r parti arall (yr atebydd) fynd i'r un cyfarfod MIAM neu i gyfarfod MIAM ar wahân.
5. Yn y cyfarfod MIAM, bydd cyfryngwr hyfforddedig yn rhoi gwybodaeth i chi (y ceisydd) ac i'r unigolyn arall os yw'n bresennol (yr atebydd) am y gwasanaeth cyfryngu i deuluoedd a gwybodaeth am ddulliau eraill o ddatrys anghydfod y tu allan i'r llys. Byddant yn ystyried gyda chi a fyddai datrys anghydfod y tu allan i'r llys yn ffordd briodol o ddatrys yr anghydfod. Yna, gwaith y ceisydd a'r atebydd fydd penderfynu a ddylid gwneud hynny neu beidio.
6. Nid yw'r gofyniad i'r ceisydd fynd i gyfarfod MIAM yn berthnasol os bydd yn gwneud cais am orchymyn ariannol a bod yr unigolyn arall (yr atebydd) yn cytuno ynghylch yr hyn rydych chi'n gofyn i'r llys ei orchymyn (mae'r gorchymyn yn "orchymyn cydsynio").
7. Dylech chi neu'ch cyfreithiwr dicio'r blwch perthnasol yn Adran 2 o'r ffurflen hon er mwyn i'r llys wybod a yw'r gofyniad i fynd i gyfarfod MIAM yn berthnasol, a oes gennych chi'r hawl i gael eich eithrio (a pham) neu a ydych chi wedi bod mewn cyfarfod MIAM.

General information for completing this form

1. You need to complete this form if you want to ask the court to make a Financial Order. You must tick the relevant box on page 1 to indicate which type of order(s) you are applying for.
2. Pages 1 to 3 set out the core information you need to provide if you wish to make an application to the court. You or your solicitor must also sign and date the Section 5 of this form.
3. If you are applying for an order by consent you should tick the box on page 1 to make this clear and attach the draft order with this application

Requirement to attend a Mediation, Information and Assessment Meeting

4. It is now a legal requirement that, unless an exemption applies, a person who wishes to apply to court for a financial order must first attend a Mediation, Information and Assessment Meeting (a MIAM). At the stage before proceedings the other party (the respondent) is expected to attend either the same MIAM or a separate MIAM.
5. At the MIAM, a trained family mediator will give you (the applicant) and the other person if present (the respondent) information about family mediation and other types of non-court dispute resolution. They will consider with you whether non-court dispute resolution would be an appropriate way to resolve the dispute. It is then for the applicant and respondent to decide whether or not to do so.
6. The requirement for the applicant to attend a MIAM does not apply if a financial order is being applied for and the other person (respondent) is in agreement about what you are asking the court to order (the order is a "consent order").
7. You or your solicitor must tick the relevant box in Section 2 of this form so that the court knows whether the MIAM requirement applies, whether an exemption applies (and why) or whether you have attended a MIAM.

Cael eich eithrio rhag gorfod mynd i gyfarfod MIAM

8. Rhaid i chi, y ceisydd, fod wedi cysylltu â chyfryngwr cymeradwy i deuluoedd er mwyn trefnu i fynd i gyfarfod MIAM oni fydd y canlynol yn berthnasol:
 - nid yw'r gofyniad i fynd i gyfarfod MIAM yn berthnasol am y rheswm a esboniwyd ym mharagraff 6 o'r nodiadau hyn, neu
 - rydych chi'n hawlio y cewch chi'ch eithrio rhag gorfod mynd i gyfarfod MIAM, neu mae cyfryngwr teuluol yn tystio y cewch eich eithrio.
9. Gallwch ddod o hyd i gyfryngwr teuluol cymeradwy i deuluoedd drwy ddefnyddio'r gwasanaeth chwilio 'Dod o hyd i'ch cyfryngwr lleol' sydd ar gael yn: www.familymediationcouncil.org.uk
10. Dylech roi manylion cyswllt yr unigolyn arall i'r cyfryngwr er mwyn i'r cyfryngwr teuluol allu cysylltu â nhw i weld a ydynt yn barod i ddod i gyfarfod MIAM. Os na fydd y bobl eraill yn fodlon (neu os na fydd yr un o'r bobl eraill yn fodlon os oes mwy nag un atebydd) dod i gyfarfod MIAM, mae hyn yn rheswm i'r cyfryngwr eich eithrio chi rhag gorfod mynd i gyfarfod MIAM.
11. Os ydych chi neu'ch cyfreithiwr yn credu bod gennych chi reswm dros hawlio y cewch eich eithrio rhag gorfod mynd i gyfarfod MIAM, rhaid i chi neu'ch cyfreithiwr dicio'r blwch perthnasol yn Adran 2 o'r ffurflen hon a llenwi Adran 3.
12. Os bydd cyfryngwr teuluol am dystio y caiff eich eithrio, ac nad oes angen ichi fynd i gyfarfod MIAM, rhaid ichi ofyn iddo lenwi adran 4a o'r ffurflen hon a llofnodi lle y dangosir.
13. Os ydych chi wedi bod mewn cyfarfod MIAM, rhaid ichi ofyn i'r cyfryngwr teuluol a gynhaliodd y cyfarfod hwnnw lenwi adran 4b o'r ffurflen a llofnodi yn y man priodol.
14. Os byddwch chi'n hawlio y cewch eich eithrio rhag gorfod mynd i gyfarfod MIAM a'ch bod yn gwneud cais i'r llys, bydd y llys yn holi am eich rhesymau dros hawlio hyn. Mae'n bosibl y bydd y llys yn gofyn ichi ddarparu tystiolaeth ysgrifenedig (gweler Adran 3 o'r ffurflen hon am fanylion pob rheswm dros eithrio).
15. Os bydd y llys yn penderfynu nad oedd y rhesymau a hawliwyd yn rhai dilys, mae'n bosibl y bydd yn eich cyfarwyddo chi, neu chi a'r parti arall, i fynd i gyfarfod MIAM, ac os yw'r achos eisoes wedi symud ymlaen at y gwrandawriad cyntaf, mae'n bosibl y bydd yn gohirio'r achos er mwyn ichi allu trefnu i fynd i gyfarfod MIAM.

MIAM exemptions and MIAM attendance

8. As the applicant you are expected to have contacted an authorised family mediator in order to make arrangements to attend a MIAM unless:
 - the MIAM requirement does not apply for the reason explained at paragraph 6 of these notes, or
 - you are claiming a MIAM exemption, or a family mediator certifies that a mediator's exemption applies.
9. You can find an authorised family mediator by using the 'Find your local mediator' search facility available at: www.familymediationcouncil.org.uk
10. You should give the mediator the contact details of the other person so that the family mediator can contact them to check their willingness to attend a MIAM. If the other persons (or none of the other persons if there is more than one respondent) are unwilling to attend a MIAM this is a ground for the family mediator to exempt you from attending a MIAM.
11. If you or your solicitor believe that you have grounds for claiming exemption from MIAM attendance you or your solicitor must tick the relevant box in Section 2 of this form and complete Section 3.
12. If a family mediator wishes to certify that a mediator's exemption applies, so that you do not need to attend a MIAM, you must ask the family mediator to complete Section 4a of this form and sign it where shown.
13. If you have attended a MIAM you must ask the family mediator who conducted the MIAM to complete Section 4b of this form and sign it where shown.
14. If you claim a MIAM exemption and make an application to the court, the court will inquire into the grounds for exemption. The court may ask you to produce written evidence (see Section 3 of this form for details against each exemption shown).
15. If the court determines that the exemption was not validly claimed it may direct you, or you and the other party, to attend a MIAM and, if the case has already progressed to the first hearing, may adjourn the case to enable you to make arrangements to attend a MIAM.

16. Pennir y weithdrefn fanwl sy'n berthnasol i ofyniad y cyfarfod MIAM, y rhesymau dros eithrio rhywun a'r gofynion i fod yn bresennol, yn Rhan 3 o'r Rheolau Trefniadaeth Teulu ac yng nghyswllt Cyfarwyddyd Ymarfer 3A (canllawiau barnwrol). Mae'r rhain ar gael ar lein yn: www.justice.gov.uk/courts/procedure-rules/family/practice_directions/pd_part_03a**Paying for MIAM attendance or for family mediation**

17. Mae cymorth cyfreithiol ar gael ar gyfer cyfarfodydd MIAM ac ar gyfer gwasanaeth cyfryngu teuluol. Os ydych chi'n gymwys i gael cymorth cyfreithiol, mae'n bosibl y gallech gael y sesiynau MIAM a sesiynau cyfryngu am ddim, yn ogystal â rhywfaint o gyngor gan gyfreithiwr i'ch helpu drwy'r broses gyfryngu.

18. Os ydych chi, neu'r darpar atebydd, yn gymwys i gael Cymorth Cyfreithiol, yna, gall yr Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol dalu cyfanswm cost y Cyfarfod, ni waeth a ydych chi a'r darpar atebydd yn mynd i'r un cyfarfod MIAM ynteu i gyfarfod MIAM ar wahân.

19. Os nad ydych chi na'r darpar atebydd yn gymwys i gael Cymorth Cyfreithiol, yna bydd y cyfryngwr yn cytuno â chi ynghylch sut y telir am y cyfarfod MIAM.

20. Gweler paragraff 28 isod. Gallwch weld a ydych chi'n gymwys i gael Cymorth Cyfreithiol drwy ddefnyddio'r cyfrifiannell sydd ar gael yn www.gov.uk/legal-aid

Diogelwch a'r Cyfarfod MIAM

21. Sylwch, bydd y cyfryngwr teuluol yn trafod â chi ac â'r unigolyn arall a ydych chi am ddod i'r cyfarfod MIAM gyda'ch gilydd ynteu ar wahân. Mae cyfryngwyr teuluol yn gyfrifol am sicrhau diogelwch ac am warchod pawb dan sylw a byddant bob tro'n holi pob un ohonoch ai eich dewis chi fel unigolyn yw eich bod yn dod i'r cyfarfod gyda'ch gilydd ac a fydd hynny'n ddiogel.

16. The detailed procedure relating to the MIAM requirement and MIAM exemptions and attendance is set out in Part 3 of the Family Procedure Rules and in supporting Practice Direction 3A (judicial guidance). These are available online at: www.justice.gov.uk/courts/procedure-rules/family/practice_directions/pd_part_03a**Paying for MIAM attendance or for family mediation**

17. Legal aid is available for MIAMs and for family mediation. If you are eligible for legal aid you could receive both the MIAM and mediation sessions free of charge, as well as some advice from a solicitor to support you in the mediation process.

18. If you, or the prospective respondent, is eligible for Legal Aid then the total cost of MIAM attendance can be met by the Legal Aid Agency, whether you and the prospective respondent attend the same MIAM or separate MIAMs.

19. If neither you nor the respective respondent is eligible for Legal Aid then the mediator will agree with you how the cost of MIAM attendance is to be met.

20. See paragraph 28 below You can find out whether you are eligible for Legal Aid by using the calculator tool available at www.gov.uk/legal-aid

Safety and MIAM attendance

21. Please note: the family mediator will discuss with you and with the other person whether you wish to attend the MIAM separately or together. Family mediators have a responsibility to ensure the safety and security of all concerned and will always check with each of you that attending together is your individual choice and is safe.

Gwybodaeth am gyfryngu

22. Os bydd hynny'n briodol, gall cyfryngu fod yn well ffordd o ddatrys materion ynghylch trefniadau ariannol pan fyddwch chi neu'ch partner yn deisebu am orchymyn priodasol neu bartneriaeth sifil. Gall cyfryngu fod yn rhatach na mynd i'r llys ac yn llai o straen ar y teulu i gyd.
23. Mae Cyfryngu Teuluol yn broses ddiduedd sy'n cynnwys trydydd person annibynnol sy'n cynorthwyo'r ddau barti dan sylw i ddatrys sefyllfa pan fydd anghydfod yn y teulu. Gellir defnyddio cyfryngu teuluol i setlo unrhyw un o'r materion isod neu bob un ohonynt:
- Trefniadau ariannol a rhannu eiddo
 - Trefniadau ar gyfer plant
 - Unrhyw gyfuniad o'r rhain
 - Unrhyw anghydfodau eraill sy'n ymwneud â gwahanu ac ysgaru.
24. Bydd y cyfryngwr teuluol yn helpu'r broses negodi rhwng y partion er mwyn iddynt gytuno ar eu trefniadau eu hunain drwy gyfrwng Memorandwm Dealltwriaeth. Gallwch ofyn i gyfreithiwr, os oes gennych un, wirio'r Memorandwm Dealltwriaeth.
25. Os bydd y ddau barti'n cytuno, gallwch ofyn i'r llys gadarnhau'r hyn rydych chi wedi cytuno arno drwy roi gorchymyn cydsynio. Bydd y cyfryngwr yn eich helpu i benderfynu a yw eich achos yn un cymhleth ac a oes angen i'r llys mewn gwirionedd ystyried eich sefyllfa a gwneud gorchymyn. Dylai'r cyfryngwr hefyd ddweud wrthyh chi am wasanaethau ac opsiynau lleol eraill ar gyfer datrys eich anghydfod.

Ffynonellau cymorth a rhagor o wybodaeth

26. Mae gwybodaeth gyffredinol am gyfryngu teuluol ar gael ar wefan y Cyngor Cyfryngu Teuluol yn; www.familymediationcouncil.org.uk
27. Rhaid i'r cyfryngwr teuluol sy'n cynnal y cyfarfod MIAM ar eich rhan fod yn aelod o gorff cyfryngu cenedlaethol sy'n cadw at God Ymddygiad y Cyngor Cyfryngu Teuluol a rhaid i'r cyfryngwr fod wedi'i gymeradwyo i gynnal cyfarfod MIAM. Bydd y gwasanaeth canfod gwasanaethau'n eich helpu i ddod o hyd i gyfryngwr o'r fath.
28. Gallwch gael gwybod rhagor am gymorth cyfreithiol ar gyfer materion sy'n ymwneud â theuluoedd, gan gynnwys a allech chi fod yn gymwys i gael cymorth cyfreithiol drwy fynd i'r Gwasanaeth Gwybodaeth am Gymorth Cyfreithiol sydd ar gael ar wefan Gov.UK yn: www.gov.uk/check-legal-aid neu fe allwch chi ffonio'r Cyngor Cyfreithiol Sifil yn uniongyrchol llinell gymorth 0345 345 4345.

Information about mediation

22. If suitable, mediation can be a better way of resolving issues about financial arrangements when you or your partner petition for a matrimonial or civil partnership order. Mediation can be less expensive than going to court and much less stressful for all the family.
23. Family Mediation is an impartial process that involves an independent third person who assists both parties involved in a family dispute to reach a resolution. Family mediation can be used to settle any or all of the following issues:
- Financial arrangements and dividing up property
 - Arrangements for children
 - Any combination of these
 - Any other disputes to do with separation and divorce.
24. The family mediator helps the process of negotiation between the parties to agree their own arrangements by way of a Memorandum of Understanding. You can ask a solicitor, if you have one, to check the Memorandum of Understanding.
25. If both parties agree, you can ask the court to endorse what you have agreed by issuing a consent order. The mediator will help you to decide whether your case is complicated and does in fact need the court to consider your situation and make an order. The mediator should also tell you about other local services and options for resolving your dispute.

Further information and sources of help

26. General information about family mediation is available from the Family Mediation Council website at: www.familymediationcouncil.org.uk
27. The family mediator who undertakes the MIAM for you must be a member of a national mediation organisation which adheres to the Family Mediation Council's Code of Conduct and the mediator must be authorised to conduct MIAMs. The service finder will help you find such a local mediator.
28. You can find out more about legal aid for family matters, including whether you may be eligible for legal aid on the Legal Aid Information Service on the Gov.UK site at: www.gov.uk/check-legal-aid or you can telephone the Civil Legal Advice direct helpline 0345 345 4345.

- | | |
|---|--|
| <p>29. I gael cyngor cyffredinol am wasanaethau gwahanu ac opsiynau ar gyfer datrys anghydfodau: www.sortingoutseparation.org.uk</p> <p>30. I gael help i fynd ag achos i'r llys heb gyfreithiwr, yr Uned Cymorth Personol: www.thepsu.org/</p> <p>31. I gael canllawiau ynghylch cynrychioli'ch hun yn y llys, gan gynnwys rhestr o dermau sy'n cael eu defnyddio'n gyffredin y gallech chi ddod ar eu traws: www.barcouncil.org.uk/instructing-a-barrister/representing-yourself-incourt/</p> <p>32. I gael cyngor am ddod o hyd i gyfreithiwr cyfraith teulu a'i ddefnyddio, gweler: Cymdeithas y Gyfraith www.lawsociety.org.uk, a Resolution (Cyfreithwyr cyfraith teulu): www.resolution.org.uk</p> <p>33. I gael cyngor am ddod o hyd i fargyfreithiwr ym maes cyfraith teulu a'i ddefnyddio: gweler www.barcouncil.org.uk/about-the-bar/find-abarrister/ and for arrangements for using a barrister directly see www.barcouncil.org.uk/instructing-abarrister/public-access/</p> | <p>29. For general advice on separation services and options for resolving disputes: www.sortingoutseparation.org.uk</p> <p>30. For help with taking a case to court without a lawyer, the Personal Support Unit: www.thepsu.org/</p> <p>31. For guidance on representing yourself at court, including a list of commonly used terms that you may come across: www.barcouncil.org.uk/instructing-a-barrister/representing-yourself-incourt/</p> <p>32. For advice about finding and using a family law solicitor see: Law Society www.lawsociety.org.uk, and Resolution (family law solicitors): www.resolution.org.uk</p> <p>33. For advice about finding using a family law barrister: see www.barcouncil.org.uk/about-the-bar/find-abarrister/ and for arrangements for using a barrister directly see www.barcouncil.org.uk/instructing-abarrister/public-access/</p> |
|---|--|